

MEMORIAL

Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL

Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg

RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE

B — N° 54

20 novembre 1998

S o m m a i r e

Arrêté grand-ducal du 29 mai 1998 autorisant Madame Anna Maria Philippine Cloos à changer ses prénoms actuels en celui de «Marianne»	page 1040
Arrêté grand-ducal du 29 mai 1998 autorisant Monsieur Izet Mujkic à changer son prénom actuel en celui de «Joe» ..	1040
Arrêté grand-ducal du 5 octobre 1998 autorisant l'admission des communes de Heiderscheid, Lac de la Haute-Sûre et Wahl au syndicat intercommunal de dépollution des eaux résiduaires du nord (S.I.D.E.N.)	1040
Arrêté ministériel du 28 octobre 1998 complétant l'arrêté ministériel du 27 janvier 1998 portant nomination des membres et membres suppléants du jury d'examen pour le stage judiciaire	1041
Administration des Contributions – Nominations	1041
Administration de l'Emploi – Nomination	1041
Administration gouvernementale – Examens de fin de stage	1041
Administration judiciaire – Examen de promotion – Examen de fin de stage – Examen-concours	1041
Administration des Services Techniques de l'Agriculture – Examens de fin de stage	1042
Armée – Démission – Nominations	1042
Centre commun de la sécurité sociale – Nomination	1042
Union des caisses de maladie – Nominations	1042
Centre hospitalier neuropsychiatrique – Nominations	1042
Centre Informatique de l'Etat – Examen	1043
Centre de Technologie de l'Education – Démission – Nomination	1043
Commission économique et technique prévue par la loi du 18 décembre 1986 promouvant le développement de l'agriculture – Nomination	1043
Commission écologique – Nominations	1043
Commission sur le régime de prélèvement supplémentaire sur le lait – Nominations	1043
Commission de gérance prévue par le règlement grand-ducal du 14 mars 1996 concernant l'application, au Grand-Duché de Luxembourg, du régime de prélèvement supplémentaire sur le lait – Nominations	1043
Organe de taxation en matière de droit successoral rural – Nominations	1043
Comité national du réseau d'information comptable agricole – Nominations	1043
Commission prévue à l'article 5 de la loi du 3 août 1998 sur la promotion de la presse écrite – Nominations	1043
Commission technique consultative des indices de prix de la construction – Nomination	1044
Conseil national de l'enseignement supérieur – Nomination	1044
Conseil supérieur des assurances sociales – Prorogations de mandats	1044
Corps diplomatique – Nominations	1044
Direction de la Santé – Nominations	1044
Enseignement primaire – Démission	1044
Entreprises d'assurances – Agréments d'agents d'assurances retirés et agents d'assurances agréés pendant le mois de septembre 1998	1044
Fonds de Lutte contre le Trafic des Stupéfiants – Nominations	1045
Indice des prix à la consommation au 1 ^{er} octobre 1998	1045
Institut de formation administrative – Examen de fin de formation générale	1045
Notariat – Nomination	1045
Relations extérieures – Remise de lettres de créance – Nominations	1045
Corps diplomatique – Nomination	1046

Arrêté grand-ducal du 29 mai 1998 autorisant Madame Anna Maria Philippine Cloos à changer ses prénoms actuels en celui de «Marianne».

Nous JEAN, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu la demande présentée par Madame Anna Maria Philippine Cloos, née le 19 septembre 1937 à Gilsdorf, de nationalité luxembourgeoise, demeurant à L-1456 Luxembourg - 94, rue de l'Egalité - sollicitant l'autorisation de changer ses prénoms actuels en celui de «Marianne»;

Vu le titre II de la loi du 11-21 germinal an XI relative aux prénoms et changements de noms modifiée par la loi du 18 mars 1982 relative aux changements de noms et de prénoms;

Vu les avis de Monsieur le Procureur Général d'Etat et de Monsieur le Procureur d'Etat à Luxembourg;

Notre Conseil d'Etat entendu;

Sur le rapport de Notre Ministre de la Justice et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}.- Madame Anna Maria Philippine Cloos est autorisée à changer ses prénoms actuels et celui de «Marianne».

Art. 2.- Le présent arrêté n'aura son exécution qu'après la révolution de trois mois à compter du jour de son insertion au Mémorial s'il n'intervient pas de décision contraire conformément à l'article 8 de la loi susvisée.

Art. 3.- Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté dont la copie à remettre à l'intéressée sera soumise à la formalité de l'enregistrement conformément à l'article 12 de la loi du 31 mai 1824 et à l'article 3 de la loi du 18 mars 1982.

Le Ministre de la Justice,
Luc Frieden

Château de Fischbach, le 29 mai 1998.
Pour le Grand-Duc:
Son Lieutenant-Représentant
Henri
Grand-Duc héritier

Arrêté grand-ducal du 29 mai 1998 autorisant Monsieur Izet Mujkic à changer son prénom actuel en celui de «Joe».

Nous JEAN, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu la demande présentée par Monsieur Izet Mujkic, né le 9 septembre 1968 à Perovici (Yougoslavie), de nationalité luxembourgeoise, demeurant à L-5232 Sandweiler - 19, rue Lemmer - sollicitant l'autorisation de changer son prénom actuel en celui de «Joe»;

Vu le titre II de la loi du 11-21 germinal an XI relative aux prénoms et changements de noms modifiée par la loi du 18 mars 1982 relative aux changements de noms et de prénoms;

Vu les avis de Monsieur le Procureur Général d'Etat et de Monsieur le Procureur d'Etat à Luxembourg;

Notre Conseil d'Etat entendu;

Sur le rapport de Notre Ministre de la Justice et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}.- Monsieur Izet Mujkic est autorisé à changer son prénom actuel en celui de «Joe».

Art. 2.- Le présent arrêté n'aura son exécution qu'après la révolution de trois mois à compter du jour de son insertion au Mémorial s'il n'intervient pas de décision contraire conformément à l'article 8 de la loi susvisée.

Art. 3.- Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté dont la copie à remettre à l'intéressé sera soumise à la formalité de l'enregistrement conformément à l'article 12 de la loi du 31 mai 1824 et à l'article 3 de la loi du 18 mars 1982.

Le Ministre de la Justice,
Luc Frieden

Château de Fischbach, le 29 mai 1998.
Pour le Grand-Duc:
Son Lieutenant-Représentant
Henri
Grand-Duc héritier

Arrêté grand-ducal du 5 octobre 1998 autorisant l'admission des communes de Heiderscheid, Lac de la Haute-Sûre et Wahl au syndicat intercommunal de dépollution des eaux résiduaires du nord (S.I.D.E.N.).

Nous JEAN, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu la loi du 14 février 1900 concernant la création des syndicats de communes telle qu'elle a été modifiée et complétée par la loi du 23 décembre 1958 et par la loi du 29 juillet 1981;

Vu les délibérations du conseil communal de la commune de Heiderscheid en date du 22 janvier 1998, du conseil communal du Lac de la Haute-Sûre en date du 13 mars 1998 et du conseil communal de Wahl en date du 30 avril 1998 aux termes de lesquelles les prédicts corps sollicitent l'admission des communes qu'ils représentent au syndicat intercommunal de dépollution des eaux résiduaires du nord (S.I.D.E.N.), dont la création a été autorisée par arrêté grand-ducal du 23 mars 1994;

Vu les délibérations des conseils communaux des communes de Bastendorf, Bettendorf, Bissen, Bourscheid, Colmar-Berg, Diekirch, Ermsdorf, Erpeldange, Eschweiler, Ettelbruck, Fohren, Heffingen, Larochette, Medernach, Nommern, Reisdorf, Schieren et Vianden desquelles il résulte qu'ils sont d'accord avec l'admission des communes de Heiderscheid, Lac de la Haute-Sûre et Wahl au syndicat intercommunal en question;

Sur le rapport de notre ministre de l'Intérieur et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Sont approuvées les délibérations précitées ayant pour objet l'admission des communes de Heiderscheid, Lac de la Haute-Sûre et Wahl au syndicat intercommunal de dépollution des eaux résiduaires du nord (S.I.D.E.N.).

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera publié au Mémorial.

Le Ministre de l'Intérieur,
Michel Wolter

Palais de Luxembourg, le 3 octobre 1998.

Pour le Grand-Duc:
Son Lieutenant-Représentant
Henri
Grand-Duc héritier

Arrêté ministériel du 28 octobre 1998 complétant l'arrêté ministériel du 27 janvier 1998 portant nomination des membres et membres suppléants du jury d'examen pour le stage judiciaire.

Le Ministre de la Justice,

Vu mon arrêté du 27 janvier 1998 portant désignation des membres du jury d'examen prévu par l'article 21 du règlement grand-ducal modifié du 21 janvier 1978 portant organisation du stage judiciaire et réglementant l'accès au notariat;

Vu l'empêchement légitime d'un membre du Barreau de faire partie du jury d'examen pour la session extraordinaire de novembre 1998 de l'examen de fin de stage judiciaire;

Arrête:

Art. 1^{er}. Pour la session extraordinaire de novembre 1998 le jury d'examen prévu par l'article 21 du règlement précité du 21 janvier 1978 est complété par:

Maître René Weber, avocat,
comme membre effectif.

Art. 2.- Le présent arrêté sera publié au Mémorial.

Luxembourg, le 28 octobre 1998.

Le Ministre de la Justice,
Luc Frieden

Administration des Contributions. – Nominations. – Par arrêté grand-ducal du 31 octobre 1998, Madame Fabienne Rosen, attachée d'administration à l'administration des contributions, a été nommée attachée de Gouvernement à la même administration.

Par arrêté grand-ducal du 31 octobre 1998, Madame Diane Putz ép. Stockreiser, rédacteur au service d'imposition de l'administration des contributions, a été nommée vérificateur à la même administration et affectée au bureau d'imposition Redange/Attert de la section des personnes physiques.

Administration de l'Emploi. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 19 septembre 1998 Monsieur Pierre Schloesser, attaché de direction stagiaire à l'Administration de l'Emploi a été nommé attaché de direction à la même administration.

Administration gouvernementale. – Examens de fin de stage. – Le Ministère de la Fonction Publique et de la Réforme Administrative organisera deux examens de fin de stage dans la carrière supérieure de l'attaché de gouvernement, lesquels se tiendront respectivement les 1^{er} et 8 février 1999.

Administration judiciaire. – Examen de promotion. – L'Administration judiciaire organisera le 22 mars 1999 un examen de promotion dans la carrière du concierge auprès de l'Administration judiciaire.

Administration judiciaire. – Examen de fin de stage. – Un examen de fin de stage dans la carrière de **sociologue** du Service Central d'Assistance Sociale (SCAS) aura lieu le 9 décembre 1998.

Administration judiciaire. – Examen-concours. – Un examen-concours en vue de l'admission au stage dans la carrière de l'agent de probation du Service Central d'Assistance Sociale (SCAS) aura lieu le 7 décembre 1998.

Administration des Services Techniques de l'Agriculture. – Examens de fin de stage. – L'Administration des Services Techniques de l'Agriculture organisera au cours de la deuxième quinzaine du mois de février 1999 un examen de fin de stage dans la carrière du rédacteur.

L'Administration des Services Techniques de l'Agriculture organisera au cours de la deuxième quinzaine du mois de mars 1999 un examen de fin de stage dans la carrière de l'expéditionnaire.

Armée. – Démission. – Nominations. – Par arrêté grand-ducal du 8 septembre 1998 démission de ses fonctions a été accordée, à partir du 13 septembre 1998, pour cause de limite d'âge, au lieutenant-colonel hors cadre de l'armée Marc *Buck*, avec faculté de faire valoir ses droits à une pension. Par le même arrêté le titre honorifique de lieutenant-colonel de l'armée a été conféré à l'intéressé.

Par arrêté grand-ducal du 25 septembre 1998, le major hors cadre de l'armée Robert *Biver* a été nommé au grade de lieutenant-colonel hors cadre de l'armée à partir du 14 octobre 1998.

Par arrêté grand-ducal du 25 septembre 1998, le major de l'armée Henri *Chrisnach* a été nommé au grade de lieutenant-colonel dans le cadre des officiers de carrière de l'armée proprement dite à partir du 14 octobre 1998.

Par arrêtés grand-ducaux du 8 septembre 1998, les lieutenants en premier de l'armée Paul *Nilles*, Georges *Eiden*, Jean-Paul *Helfen* et Claude *Welter* ont été nommés au grade de capitaine dans le cadre des officiers de carrière de l'armée proprement dite à partir du 21 octobre 1998.

Centre commun de la sécurité sociale. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 12 octobre 1998, Madame Janou *Hertges*, attaché de direction stagiaire au centre commun de la sécurité sociale, a été nommée attaché de direction auprès de la même institution de sécurité sociale.

Union des caisses de maladie. – Nominations. – Par arrêté grand-ducal du 25 octobre 1998, Monsieur Jean-François *Baijot*, attaché de direction stagiaire à l'union des caisses de maladie, a été nommé attaché de direction auprès de la même institution de sécurité sociale.

Par arrêté grand-ducal du 25 octobre 1998, Madame Josiane *Peiffer-Trierweiler*, attaché de direction stagiaire à l'union des caisses de maladie, a été nommée attaché de direction auprès de la même institution de sécurité sociale.

Centre hospitalier neuropsychiatrique. – Nominations. – Par arrêté grand-ducal du 17 juin 1998 ont été nommés membres du Conseil d'administration:

membres effectifs

Monsieur Alphonse *Mangen*, réviseur d'entreprises,
Monsieur le Dr Jean *Scharlé*, directeur médical d'hôpital e.r.,
Madame Suzette *Everling*, institutrice d'enseignement différencié,
Monsieur Norbert *Ewen*, professeur-psychologue,
Madame Marlyse *Lair*, infirmière,
Monsieur André *Manderscheid*, commissaire de gouvernement,
Monsieur Jean-Pierre *Schaltz*, infirmier-psychiatrique dirigeant,
Monsieur le Dr Jean-Jacques *Wirtz*, médecin-chef de division.

membres suppléants

Madame Léa *Hemmer-Nies*, inspecteur principal,
Madame le Dr Pierrette *Huberty-Krau*, médecin-chef de division,
Maître Lydie *Lorang*, avocat,
Monsieur le Dr Raymond *Meyers*, médecin-spécialiste en médecine interne,
Madame Maryse *Scholtes-Lenners*, conseiller de gouvernement 1ère classe,
Monsieur Claude *Vandivinit*, conseiller de direction 1ère classe,
Monsieur Romain *Ries*, infirmier-psychiatrique dirigeant adjoint,
Monsieur le Dr Patrick *Gondoin*, médecin-spécialiste en psychiatrie.

Centre Informatique de l'Etat. – Examen. – Le Centre Informatique de l'Etat organise un examen pour opérateur le 20 novembre 1998.

Centre de Technologie de l'Education. – Démission. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 25 juin 1998, démission honorable de ses fonctions de directeur du Centre de Technologie de l'Education a été accordée à M. Ed. Kohl. Le titre honorifique de ses fonctions lui est accordé.

Par arrêté grand-ducal du 19 septembre 1998, M. Georges Alff, professeur-ingénieur est nommé Directeur du Centre de Technologie de l'Education.

Commission économique et technique prévue par la loi du 18 décembre 1986 promouvant le développement de l'agriculture. – Nomination. – Par arrêté du Gouvernement en Conseil du 11 novembre 1998, Monsieur Joseph Thill, conseiller économique 1^{ère} classe auprès du Service d'Economie rurale, a été nommé membre effectif en remplacement de Monsieur Roger Kayl.

Commission écologique. – Nominations. – Par arrêté ministériel du 20 octobre 1998, Monsieur Joseph Thill, conseiller économique 1^{ère} classe auprès du Service d'Economie rurale a été nommé membre effectif en remplacement de Monsieur Roger Kayl. Monsieur Gérard Conter, employé auprès du Service d'Economie rurale a été adjoint à la commission comme membre suppléant.

Commission sur le régime de prélèvement supplémentaire sur le lait. – Nominations. – Par arrêté ministériel du 20 octobre 1998, Monsieur Léon Feyder, ingénieur-technicien inspecteur principal auprès de l'Administration des Services Techniques de l'Agriculture a été nommé membre effectif en remplacement de Monsieur Roger Kayl. Monsieur Paul Jacqué, ingénieur-technicien inspecteur principal auprès du Service d'Economie rurale a été nommé expert de ladite commission en remplacement de Monsieur Léon Feyder.

Commission de gérance prévue par le règlement grand-ducal du 14 mars 1996 concernant l'application, au Grand-Duché de Luxembourg, du régime de prélèvement supplémentaire sur le lait. – Nominations. – Par arrêté ministériel du 20 octobre 1998, Monsieur Léon Feyder, ingénieur-technicien inspecteur principal auprès de l'Administration des Services Techniques de l'Agriculture a été nommé membre suppléant en remplacement de Monsieur Roger Kayl. Mademoiselle Pia Nick, attaché d'administration auprès du Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural a été nommée membre suppléant en remplacement de Monsieur Marc Thill.

Organe de taxation en matière de droit successoral rural. – Nominations. – Par arrêté ministériel du 20 octobre 1998, Monsieur Georges Pütz, inspecteur principal 1^{er} en rang auprès du Service d'Economie rurale a été nommé membre effectif en remplacement de Monsieur Roger Kayl. Monsieur Paul Jacqué, ingénieur-technicien inspecteur principal auprès du Service d'Economie rurale, a été nommé membre suppléant en remplacement de Monsieur Joseph Thill.

Comité national du réseau d'information comptable agricole. – Nominations. – Par arrêté ministériel du 4 novembre 1998, Monsieur Paul Jacqué, ingénieur-technicien inspecteur principal auprès du Service d'Economie rurale a été nommé membre en remplacement de Monsieur Raymond Weydert. Monsieur Marc Kreis, chargé d'études principal auprès du même Service et actuellement membre du comité, assumera la fonction de président.

Commission prévue à l'article 5 de la loi du 3 août 1998 sur la promotion de la presse écrite. – Nominations. – Par arrêté ministériel du 26 octobre 1998, la commission prévue à l'article 5 de la loi du 3 août 1998 sur la promotion de la presse écrite se compose des membres suivants:

- Monsieur Pierre Goerens, conseiller de direction 1^{ère} classe au Service des Médias et de l'Audiovisuel du Ministère d'Etat;
- Monsieur Mil Jung, conseiller de Gouvernement première classe au Service Information et Presse du Ministère d'Etat;
- Monsieur Ernest Mousel, premier inspecteur des finances à l'Inspection Générale des Finances;
- Monsieur Armand Thill, représentant de l'Union des journalistes Luxembourg;
- Monsieur Robert Wiget, représentant de l'Association luxembourgeoise des éditeurs de journaux;
- Monsieur Jean-Claude Wolff, représentant de l'Association luxembourgeoise des journalistes.

La Commission est présidée par Monsieur Pierre Goerens prénommé; le secrétariat est assuré par Monsieur Jeannot Kugener, inspecteur principal premier en rang au Service des Médias et de l'Audiovisuel du Ministère d'Etat.

Commission technique consultative des indices de prix de la construction. – Nomination. – Par arrêté ministériel du 12 octobre 1998, Monsieur Pierrot *Mersch* a été nommé membre effectif de la Commission technique consultative des indices de prix de la construction en remplacement de Monsieur Nico *Reyland*, démissionnaire.

Conseil national de l'enseignement supérieur. – Nomination. – Par arrêté ministériel du 9 octobre 1998, Monsieur Paul *Prussen*, docteur en philosophie, psychologue à l'Institut d'études éducatives et sociales, a été nommé membre du conseil national de l'enseignement supérieur en tant que représentant de l'Institut d'études éducatives et sociales et en remplacement de Monsieur Jos *Matheis*, dont il termine le mandat.

Conseil supérieur des assurances sociales. – Prorogations de mandats. – Par arrêté grand-ducal du 31 octobre 1998, le mandat de Président du Conseil supérieur des assurances sociales de Mme Edmée *Conzemius*, premier conseiller à la Cour d'appel, est prorogé pour un terme de trois ans, allant du 15 novembre 1998 au 15 novembre 2001.

Par arrêtés grand-ducaux du 31 octobre 1998, les mandats d'assesseur-magistrat effectif de respectivement Monsieur Georges *Santer*, premier conseiller à la Cour d'appel et de Monsieur Julien *Lucas*, premier conseiller à la cour d'appel, ont été prorogés pour un terme de trois ans, allant du 15 novembre 1998 au 15 novembre 2001.

Corps diplomatique. – Nominations. – Par arrêtés grand-ducaux du 31 octobre 1998, Messieurs Marc *Ungeheuer* et Gérard *Philipps* ont été nommés Conseiller de Légation première classe en service ordinaire.

Par arrêtés grand-ducaux du 31 octobre 1998, Messieurs Ronald *Dofing* et Marc *Bichler* ont été nommés Conseiller de Légation adjoint en service ordinaire.

Par arrêtés grand-ducaux du 8 septembre 1998, Mesdemoiselles Béatrice *Kirsch* et Jeanne *Crauser* ont été nommées Attaché de Légation en service ordinaire.

Par arrêté grand-ducal du 25 septembre 1998, Monsieur Henri *Schumacher* a été nommé Attaché de Légation en service ordinaire.

Par arrêté grand-ducal du 25 octobre 1998, Monsieur Olivier *Baldauff* a été nommé Attaché de Légation en service ordinaire.

Direction de la Santé. – Nominations. – Par arrêté grand-ducal du 25 octobre 1998, Monsieur le Dr. Arno *Bache* a été nommé médecin chef de division à la Direction de la Santé.

Par arrêté grand-ducal du 25 octobre 1998, Monsieur le Dr. Marc *Kremer* a été nommé médecin chef de service à la Direction de la Santé.

Enseignement primaire. – Démission. – Par arrêté grand-ducal du 28 août 1998, démission honorable de ses fonctions d'inspecteur de l'enseignement primaire a été accordée, sur sa demande, à Monsieur Joseph *Dietrich*, avec effet au 1^{er} septembre 1998. Par ce même arrêté, le titre honorifique de ses fonctions a été accordé à Monsieur Joseph *Dietrich*.

Entreprises d'assurances. – Agréments d'agents d'assurances retirés pendant le mois de septembre 1998.

Nom et domicile	Entreprises d'assurances	Date du retrait
Krier François, Luxembourg	ASSURANCES GENERALES DE FRANCE	18.9.1998
Ludwig Alain, Kayl	ASSURANCES GENERALES DE FRANCE AGF/ASSUBEL-VIE	18.9.1998
Samuel Mark, Kehlen	AXA ASSURANCES AXA ASSURANCES VIE	10.9.1998
Poos Claude, Leudelange	BBL LIFE	10.9.1998
Schmit Daniel, Olm	FORTIS LUXEMBOURG IARD FORTIS LUXEMBOURG VIE	03.9.1998
Pauly Arnaud, Esch-sur-Alzette	ROYALE UAP IARD ROYALE UAP VIE	10.9.1998

Entreprises d'assurances. – Agents d'assurances agréés pendant le mois de septembre 1998.

Nom et domicile	Entreprises d'assurances	Date de l'agrément
Marchand Franck, Luxembourg	AXA ASSURANCES AXA ASSURANCES VIE	03.09.1998

<i>Hawel Richard, Clausen</i>	LA BALOISE, Compagnie d'Assurances LA BALOISE, Compagnie d'Assurances sur la Vie	22.09.1998
<i>Zuliani Georges, Luxembourg</i>	LA BALOISE, Compagnie d'Assurances LA BALOISE, Compagnie d'Assurances sur la Vie	22.9.1998
<i>Ludwig Alain, Kayl</i>	FORTIS LUXEMBOURG IARD FORTIS LUXEMBOURG VIE	18.9.1998
<i>Schmit Daniel, Olm</i>	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	03.9.1998
<i>Schweitzer Tom, Platen</i>	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	03.9.1998
<i>Lemm Rainer, Luxembourg</i>	FOYER INTERNATIONAL	03.9.1998
<i>Infantino Luigi, Esch-sur-Alzette</i>	HAMBURG-MANNHEIMER	25.9.1998
<i>Pauly Arnaud, Esch-sur-Alzette</i>	HAMBURG-MANNHEIMER	10.9.1998
<i>Ludwig Alain, Kayl</i>	LA LUXEMBOURGEOISE uniquement: R.C.-Autos, Corps de VTA, Protection Juridique R.C.A., Personnes transportées et Marchandises transportées	18.9.1998
<i>Krier François, Luxembourg</i>	ROYALE UAP IARD ROYALE UAP VIE	18.9.1998
<i>Samuel Mark, Kehlen</i>	ZURICH, Compagnie d'Assurances ZURICH EUROLIFE	10.9.1998

Fonds de Lutte contre le Trafic des Stupéfiants. – Nominations. – Par arrêté ministériel du 10 juin 1998 Mademoiselle Isabelle *Goubin*, Conseiller à la Banque Centrale du Luxembourg, a été nommée membre du Comité-Directeur du Fonds de Lutte contre le Trafic des Stupéfiants en remplacement de Monsieur Yves *Mersch*, démissionnaire, dont elle termine le mandat en cours.

Monsieur Jean *Guill*, Directeur du Trésor et membre du Comité-Directeur du Fonds de Lutte contre le Trafic des Stupéfiants, assurera les fonctions de Président du Comité-Directeur en vertu du même arrêté ministériel du 10 juin 1998.

Indice des prix à la consommation au 1^{er} octobre 1998. – L'indice des prix à la consommation établi conformément au règlement grand-ducal du 27 décembre 1996 est de **587.27** au 1^{er} octobre par rapport à la base 100 au 1^{er} janvier 1948.

La moyenne des six derniers mois de l'indice raccordé s'établit au 1^{er} octobre 1998 à **586.65**.

Luxembourg, le 5 novembre 1998.
Service Central de la Statistique et des Etudes Economiques.

Institut de formation administrative. – Examen de fin de formation générale

L'Institut de formation administrative organise au cours de l'année 1999 les examens suivants:

1. au cours du **mois de juin** un examen sanctionnant la formation générale des stagiaires de la **carrière supérieure administrative**,
2. au cours du **mois de mai** un examen sanctionnant la formation générale des stagiaires des **carrières du rédacteur et de l'expéditionnaire administratif** qui ont été admis au stage à partir du 1^{er} octobre 1998,
3. au cours du **mois d'octobre** un examen sanctionnant la formation générale des stagiaires des **carrières du rédacteur et de l'expéditionnaire administratif** qui ont été admis au stage à partir du 1^{er} mars 1999.

Notariat. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 21 octobre 1998 Maître Martine *Decker*, candidat notaire, a été nommée notaire à Wiltz.

Relations extérieures. – Remise de lettres de créance.

Le jeudi 8 octobre 1998 Son Altesse Royale le Grand-Duc Héritier, Lieutenant-Représentant de Son Altesse Royale le Grand-Duc, a reçu en audience, pour la remise de ses lettres de créance, Son Excellence Monsieur Shojiro *Imanishi* Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Japon.

A la même occasion Son Excellence Monsieur Shojiro *Imanishi* a présenté les lettres de rappel de son prédécesseur.

Le jeudi 8 octobre 1998 Son Altesse Royale le Grand-Duc Héréditaire, Lieutenant-Représentant de Son Altesse Royale le Grand-Duc, a reçu en audience, pour la remise de ses lettres de créance, Son Excellence Monsieur Callixte d'Offay, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République des Seychelles.

A la même occasion Son Excellence Monsieur Callixte d'Offay a présenté les lettres de rappel de son prédécesseur.

Le jeudi 8 octobre 1998 Son Altesse Royale le Grand-Duc Héréditaire, Lieutenant-Représentant de Son Altesse Royale le Grand-Duc, a reçu en audience, pour la remise de ses lettres de créance, Son Excellence Monsieur Galal Hassan Atabani, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République du Soudan.

A la même occasion Son Excellence Monsieur Galal Hassan Atabani a présenté les lettres de rappel de son prédécesseur.

Le jeudi 8 octobre 1998 Son Altesse Royale le Grand-Duc Héréditaire, Lieutenant-Représentant de Son Altesse Royale le Grand-Duc, a reçu en audience, pour la remise de ses lettres de créance, Son Excellence Monsieur Nicos Agathocleous, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République de Chypre.

A la même occasion Son Excellence Monsieur Nicos Agathocleous a présenté les lettres de rappel de son prédécesseur.

Le jeudi 8 octobre 1998 Son Altesse Royale le Grand-Duc Héréditaire, Lieutenant-Représentant de Son Altesse Royale le Grand-Duc, a reçu en audience, pour la remise de ses lettres de créance, Son Excellence Monsieur Abdulhadi Al-Khajah, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République des Emirats Arabes Unis.

A la même occasion Son Excellence Monsieur Abdulhadi Al-Khajah a présenté les lettres de rappel de son prédécesseur.

Le jeudi 8 octobre 1998 Son Altesse Royale le Grand-Duc Héréditaire, Lieutenant-Représentant de Son Altesse Royale le Grand-Duc, a reçu en audience, pour la remise de ses lettres de créance, Son Excellence Monsieur José V. Fernandez, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République des Philippines.

A la même occasion Son Excellence Monsieur José V. Fernandez a présenté les lettres de rappel de son prédécesseur.

Le jeudi 8 octobre 1998 Son Altesse Royale le Grand-Duc Héréditaire, Lieutenant-Représentant de Son Altesse Royale le Grand-Duc, a reçu en audience, pour la remise de ses lettres de créance, Son Excellence Monsieur Lee Jai Chun, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République de Corée.

A la même occasion Son Excellence Monsieur Lee Jai Chun a présenté les lettres de rappel de son prédécesseur.

Le jeudi 8 octobre 1998 Son Altesse Royale le Grand-Duc Héréditaire, Lieutenant-Représentant de Son Altesse Royale le Grand-Duc, a reçu en audience, pour la remise de ses lettres de créance, Son Excellence Monsieur Marcio de Oliveira Dias, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République Fédérative du Brésil.

A la même occasion Son Excellence Monsieur Marcio de Oliveira Dias a présenté les lettres de rappel de son prédécesseur.

Le jeudi 8 octobre 1998 Son Altesse Royale le Grand-Duc Héréditaire, Lieutenant-Représentant de Son Altesse Royale le Grand-Duc, a reçu en audience, pour la remise de ses lettres de créance, Son Excellence Monsieur Alejandro Ulloa de Thuin, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République du Honduras.

A la même occasion Son Excellence Monsieur Alejandro Ulloa de Thuin a présenté les lettres de rappel de son prédécesseur.

Relations extérieures. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 12 octobre 1998, Monsieur Paul Faber, Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire en service ordinaire, a été nommé Chef de la mission diplomatique luxembourgeoise à Malte, avec résidence à Rome.

Relations extérieures. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 26 octobre 1998, Madame Martine Schommer, Conseiller de Légation première classe a été nommée Chef de la mission diplomatique luxembourgeoise en République socialiste du Vietnam, avec résidence à Beijing.

Corps diplomatique. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 26 octobre 1998, Madame Arlette Conzemius a été nommée Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire en service ordinaire.
